

## السويد تسابق الزمن

# تطعيم كل السكان قبل منتصف الصيف

12

مسلسل تلفزيوني تعليمي جديد مع دعم للمتحدثين بالعربية

14

إحصاءات جديدة: السويد في المرتبة الـ23 بين 31 دولة في معدل الوفيات بسبب كورونا

16

رحاب بعد تعرضها للختان: إنه جرحٌ غائر بالجسد والروح

20

آني لوف لـ «الكومبس»: السويد فشلت في إدماج اللاجئين ويجب إيجاد حل دائم وطويل الأمد للهجرة

# العدد الثامن والثمانون

العدد الثامن والثمانون | العام الثامن | Mars 2021

تصدر صحيفة الكومبس الورقية منذ شباط / فبراير 2013، من ستوكهولم، وتوزع بواسطة الاشتراكات إلى جميع أنحاء السويد، إضافة إلى أماكن ثابتة توضع بها الجريدة مجاناً، في عدة مدن ومقاطعات كبيرة، مثل ستوكهولم، وسكونة ومدينة يوتوبوري، وبكميات أقل في أوبسالا ونورشوبينغولينشوبينغ وكالمار وغيرها.

كما توجد بأكثر من 100 مكتبة وطنية. صحيفة «الكومبس» الورقية هي من إنتاج مؤسسة الكومبس الإعلامية، التي تأسست في العام 2012، واستطاعت بفترة قصيرة إثبات تواجد لافت ومهم بين جميع الجاليات الناطقة بالعربية في السويد. بعد النجاح الذي حققته فكرة تأسيس جريدة عربية إخبارية تغطي أخبار السويد، وتناسب وتلبي حاجات المجموعة الكبيرة الناطقة بالعربية، وتعتمد المعايير المهنية بأسلوب مميز ومفيد، أصبح موضوع الانتقال من الإصدار الشهري، إلى الأسبوعي ضرورة ملحة خاصة أنها ستكون ضمن مشروع مدرّوس وله جدوى اقتصادية كبيرة.

ويعتمد نجاح هذا المشروع على الأسس الواقعية التالية: الخبرة التي اكتسبتها مؤسسة الكومبس في تحديد محتوى الجريدة ومضمونها. الاسم والشهرة التي استطاعت المؤسسة تحقيقها من خلال كسب الثقة والمصداقية من قبل المجموعة المستهدفة، ومن قبل مؤسسات الدولة السويدية المعنية.

## Alkompis - media för integration

- Alkompis är ett svenskt mediehus som startade i integrationssyfte år 2012. Vår vision är att fylla informationsgapet mellan nya svenskar och det svenska samhället. Det gör vi genom att bevaka svenska nyheter samt målgruppsanpassa och sprida viktig samhällsinformation på olika språk. Vi samarbetar med företag, myndigheter och andra organisationer för att hjälpa dem sprida information till våra läsare. Vi har även in-house produktion av TV, reklamannonser, mm.
- Alkompis papperstidning utkommer månadsvis, består av 28 sidor och trycks i ca 25 000 exemplar.

Tidningen har prenumeranter över hela Sverige samt finns tillgänglig på ca 100 utvalda ställen i invandrartäta områden i Stockholm, Göteborg och Malmö. Vill du prenumerera på Alkompis? Skicka ett mejl till info@alkompis.se.

- Alkompis finns även online på alkompis.se. Webben har cirka två miljoner besök i månaden. Alkompis finns även på sociala medier: Youtube, Instagram och en Facebook-sida med över 2,2 miljoner följare.

## Om Alkompis

- Grundades 2012.
- Ett svenskt mediehus på arabiska, inte ett arabiskt mediehus i Sverige.
- Innehållet består av nyhetsrapportering och samhällsinformation.
- Helt etniskt, religiöst och politiskt obunden.
- In-house produktion.

- Riksbevakning med huvudkontor i Stockholm.
- Olika kanaler, olika målgrupper
- Enda gemensamt: språket arabiska. Officiellt språk i 27 länder, talas i hela världen.
- 600 000 personer arabisktalande i Sverige

مواقع مؤسسة الكومبس الإعلامية  
على الإنترنت  
موقع الكومبس بالعربية  
alkompis.se

موقع الكومبس بالسويدية  
alkompis.se/sv

موقع راديو الكومبس  
alkompis.se/radio

جريدة الكومبس الورقية  
alkompis.se/magazine

صفحة الكومبس على الفيسبوك  
facebook.com/alkompis

المؤسس ورئيس التحرير  
د. محمود صالح آغا  
0729718898  
mahmoud@alkompis.com

سكرتير التحرير نزار عسكر  
0767999974  
nizar@alkompis.com

المبيعات أحمد الزيان  
0725587444  
ahmed@alkompis.com



## عرض خاص لتسهر آذار

٤٠٪ خصم لأول ١٥ تسجيل في دورات الحلاقة الرجالية والنسائية



تتهادة معترف عليها



كورسات تجميل



كورسات حلاقة رجالي ونسائي، ميك اب

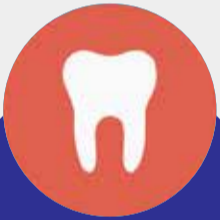
للاستعلام الرجاء التواصل معنا على

f Relook

@ Relook

0046 70 488 6667 / 70 488 6882

Cypressvägen10, 213 63 Malmö



### عرض خاص

إزالة التكلسات  
من تحت اللثة  
مع تنظيف الأسنان  
وتلميعها  
فقط  
بـ 350 كرون

072 - 273 87 62

040 - 19 25 80

العنوان:

نقدم خدماتنا:  
باللغة العربية الكردية،  
الإنجليزية، السويدية،  
الدنماركية، الألمانية و الأفغانية

Nikolaigatan 14 - 214 12 Malmö

# Malmö Tandläkarna

عيادة صحة الفم والأسنان

تعلم عيادة Malmö Tandläkarna عن تقديم عرض مميز للمراجعين الجدد

فحص وتقييم الأسنان بالأشعة دیجيتال  
دراسة شاملة لحالة الأسنان وتقديم تقرير كامل ومجاني لخطة العلاج والتكاليف  
توضيح كيفية حصول المريض على مساعدة الضمان الصحي

زراعة الأسنان

إزالة الترسبات الكلسية

حشوات خزفية

علاج أمراض اللثة

حشوات الأعصاب

تبييض الأسنان

تجميل الأسنان



## مقياس خادع للاندماج: «إذا كنت لا تستطيع إعالة نفسك... فأنت غير مندمج»

من المعروف أن أحزاب اليمين المتطرف عادة ما تستخدم نصف الحقائق هذه، في خطابها الشعبوي الموجه إلى عواطف السويديين وليس إلى عقولهم، لزيادة الكراهية ضد الأجانب، ولكن وللأسف أصبحنا نشاهد هذا الخطاب ولو بلهجة مخففة ونسمعه من أحزاب تقليدية محسوبة على اليمين وعلى اليسار أيضاً.

قبل فترة عين حزب المحافظون «الموديرات» لجنة لتقديم اقتراحات وصفها بالملموسة والشاملة لتعزيز الاندماج ولعكس الاتجاه الخاطئ، حسب رأيه الذي تسير عليه عملية الاندماج اليوم، مؤكداً أن الاندماج مسألة مصيرية، لأنه يؤثر على جميع مجالات الحياة الاجتماعية والسياسية ومنها: الوظائف والمدارس والمنح والجريمة وفرص الأطفال من أجل مستقبل أفضل.

الجديد القديم في مقترحات حزب «الموديرات» هو المقياس الذي أعلنه كأداة لقياس الاندماج وهو «الاكتفاء الذاتي» أي أنك عندما تستطيع إعالة نفسك بنفسك ستكون وقتها مندمجا حسب مقياس الموديرات.

أي أنه ومن أجل النجاح في الاندماج، من الضروري أن يعمل المزيد من المهاجرين ويدعموا أنفسهم. يعتمد نموذج الرفاهية السويدي على حقيقة أن الغالبية العظمى تعمل. ومع ذلك، فشلت السويد في الاندماج، حسب ما جاء بالاقتراحات الجديدة.

ويدعم الحزب اقتراحاته بأرقام إحصائية تؤكد أن معدل البطالة بين سكان

لا يوجد شيء وردي ومثالي دائماً، فهناك أيضاً من لم يستطع الدخول في المجتمع، والتفاهم مع محيطه، وهنا تظهر مسألة تحديد مفهوم الاندماج وقياسه.

قصور الاندماج على ثلاثة أصعدة، زيادة معدلات البطالة، ارتفاع معدلات الجريمة، إما الصعيد الثالث فهو ضمن العلامات المدرسية المتدنية التي يحوز عليها أبناء المهاجرين الجدد.

منحت السويد خلال الـ 15 عاماً الماضية 520 ألف إقامة لها علاقة بشكل أو بآخر بحق اللجوء على أراضيها، بالإضافة إلى إصدار حوالي 400 ألف تصريح عمل، هذه الأعداد الكبيرة نسبياً بالنسبة لعدد سكان السويد، شكلت إضافة مهمة للاقتصاد السويدي، وكذلك ضمن إغناء التعدد الثقافي السويدي.

ولكن وكما هي الحياة، لا يوجد شيء وردي ومثالي دائماً، فهناك أيضاً من لم يستطع الدخول في المجتمع، والتفاهم مع محيطه، وهنا تظهر مسألة تحديد مفهوم الاندماج وقياسه، خاصة ضمن الاجتهادات السياسية بين مختلف الأحزاب وتوجهاتها. لذلك نرى أن موضوع الاندماج كان ولا يزال من أهم القضايا التي تشغل المجتمع السويدي وتحتل موضعاً هاماً ضمن برامج الأحزاب وكذلك ضمن خطط عمل المؤسسات السويدية.

إذاً يوجد تقصير بالاندماج، وهذا ما يتحدث عنه السياسيون ليلاً ونهاراً، مع أن أول من يتحمل مسؤولية هذا التقصير هم السياسيون أنفسهم.

يمكن مشاهدة قصور الاندماج على ثلاثة أصعدة، على صعيد زيادة معدلات البطالة ضمن مجموعة المولودين خارج السويد، والصعيد الثاني الادعاء بارتفاع معدلات الجريمة، إما الصعيد الثالث فهو ضمن العلامات المدرسية المتدنية التي يحوز عليها أبناء المهاجرين الجدد، قياساً لمعدل العلامات المدرسية العامة.

يمكن اعتبار هذه العوامل كأنها نصف الحقيقية، أو أنها عوامل جاءت كنتائج واقعية لقدم أعداد من اللاجئين المحتاجين للحماية ضمن مدة قصيرة.



## Mahmoud Agha Chfredaktör

### د. محمود أغا

رئيس تحرير مؤسسة الكومبس الإعلامية  
m.agh@alkompis.se

من الأفضل أن يظهر الإعلام السويدي النصف الآخر من حقيقة هذه الأرقام التي تتحدث عن البطالة بين المولودين خارج السويد، أو عن ارتفاع معدلات الجريمة بينهم، أو عن انخفاض علامات أطفالهم في المدارس. النصف الذي يتحدث عن أيدي عاملة جاءت وعملت وتعمل بدون أن تكلف السويد أعواما من التربية والتعليم والتدريب. من الأفضل أن تضع الأحزاب مقاييس حقيقية وليست خادعة للاندماج، والتقليل من الاعتماد على الخطاب الشعبي في جذب الناخبين، والتعامل مع مشاكل الاندماج بواقعية.

#### القادمون إلى هنا هم قوة عمل شبه جاهزة يستفيد منها المجتمع بعد مدة قليلة نسبيا، مقارنة بالمولودين هنا في السويد

من المؤكد أن عملية  
«الاكتفاء الذاتي» يجب  
أن تكون هدف كل  
مهاجر وصل إلى السويد  
للبحث عن حياة جديدة،  
لأن انتظار المساعدات  
فقط ليس هو طموح أو  
ورغبة الأكثرية من  
القادمين الجدد أو  
القادمي

السويد، المولودين خارج أوروبا هو رقم قياسي حيث وصل إلى أكثر من 26 في الربع الأخير من عام 2020. ويستغرق الأمر في المتوسط من أربع إلى خمس سنوات لنصف جميع المهاجرين للحصول على عمل. من المؤكد أن عملية «الاكتفاء الذاتي» يجب أن تكون هدف كل مهاجر وصل إلى السويد للبحث عن حياة جديدة، لأن انتظار المساعدات فقط ليس هو طموح أو ورغبة الأكثرية من القادمين الجدد أو القدامي، ومفهوم المساعدات يجب أن يبقى لمن يستحقها بالفعل وهم موجودين ضمن كل فئات المجتمع من سويديين ومهاجرين.

القادمون إلى هنا هم قوة عمل شبه جاهزة يستفيد منها المجتمع بعد مدة قليلة نسبيا، مقارنة بالمولودين هنا في السويد، والذين يجب أن يجتازوا مراحل الطفولة والتعليم والتدريب حتى يصبحوا ضمن القوى العاملة، لكن الطبيب أو المهندس أو عامل الخراطة أو السائق القادم من خارج السويد، يحتاج إلى فترة ترسيخ، ومن ثم يصبح متواجدا ضمن سوق العمل ويدفع الضرائب ويصبح أيضا مستهلكا ويشترى ويساهم في رفع الاقتصاد. ولعل هناك أيضا سويديين أو أجانب مولودين في السويد لا يحققون الاكتفاء الذاتي ومنهم من يحملون أسماء وملاحم سويدية، فهل هم أيضا غير مندمجين حسب مقياس «الموديرات».

تخيلوا لو أن الشاب كارلسون لم يستطع أن يكتفي ذاتيا وتوجه إلى السوسيال، هل سيقولون له أنك غير مندمج؟



Foto: Stefan Jerrevång / TT

## التطعيم ليس إجبارياً لكنه واجب أخلاقي

مع بداية انتشار وباء كورونا الجديد، قبل حولي العام، وتحوله إلى جائحة عالمية، وضعت البشرية نصب أعينها، عدة أهداف، كتحديات عاجلة لمكافحة هذا المرض المميت، منها: إيجاد وسائل سريعة ورخيصة للكشف عن الإصابات، العمل على إصدار تعليمات وإرشادات بل وقوانين تحد من انتشار الفيروس، مع ضمان تقييد الناس بها، إضافة طبعا إلى الهدف الأهم وهو العمل على إيجاد لقاحات فعالة بكلفة معقولة وسهولة الشحن إلى مختلف دول العالم.

عادة يقدم الباحثون والمختصون في الأخلاقيات الطبية، استشارات لصناع القرار في قضايا مثل خطط التلقيح، وهم أنفسهم يقدمون أيضا استشارات مصيرية، تتعلّق بالإجهاض والقتل الرحيم، والتبرع بالأعضاء

إضافة إلى أهمية المعلومة هناك اعتبارات عديدة تحاول السويد ودول أخرى الأخذ بها، في حربها ضد هذا الوباء. منها الحفاظ على القيم الديمقراطية وقواعد أخلاق الطب

أحد السياسيين اتهم من يمتنعون عن أخذ اللقاحات بأنهم يتسببون بقتل آخرين.

هذا فيما تعيش البشرية لحظة «أخلاقية» صعبة، بسبب قلة اللقاحات أمام خيار من سيتم تطعيمه أولا؟ فكيف تختار الجهات الصحية الفئات الأكثر عرضة للخطر إن كان عدد اللقاحات محدودا؟ وإذا تضاءلت الإمدادات، هل من الإنصاف في شيء تلقيح المرضى وكبار السن، أم تلقيح الشباب؟

عادة يقدم الباحثون والمختصون في الأخلاقيات الطبية، استشارات لصناع القرار في قضايا مثل خطط التلقيح، وهم أنفسهم يقدمون أيضا استشارات مصيرية، تتعلّق بالإجهاض والقتل الرحيم، والتبرع بالأعضاء وعدالة توزيع الرعاية الطبية والاختبارات العلمية على الأجنة والتعديلات الجينية والاستنساخ.

هنا يحدد أستاذ الأخلاقيات الطبية في جامعة بنسلفانيا، هارالد شميدت، السؤال الأبرز الذي شغل المختصين، خلال تحديد الأولويات، وهو: «هل علينا تقليل عدد الوفيات، أم الحد من انتشار الوباء؟»

كانت إجابة «مراكز السيطرة على الأمراض والوقاية منها»، وهي وكالة فدرالية أمريكية تشرف على السياسات الصحية، إنّ الأولوية ستكون «لتقليل عدد الوفيات، والحدّ من الإصابات الخطيرة، والحفاظ على سير الأعمال في المجتمع، وتخفيف أعباء الوباء». الأسئلة الأخلاقية المرتبطة باللقاحات، ليست جديدة، وعمرها من عمر اختراع اللقاحات الأولى. لكنها تبدو اليوم أكثر إلحاحاً مع حجم الفجوة التي أظهرها كوفيد - 19 بين الدول الغنية والدول الفقيرة، وبين الفئات الاجتماعية الميسورة، وتلك الأكثر هشاشة.

يبقى من المهم لنا خاصة في السويد الحفاظ على قيم المجتمع الديمقراطية وبنفس الوقت رفع الوعي بأهمية التطعيم في حماية أنفسنا والمجتمع، والحفاظ أيضا على أخلاقيات مهنة الطب، وهذا الدور الذي تحاول السويد أن تلعبه على المستوى العالمي أيضا، الآن بعد أن أصبح اللقاح متوفرا، علينا أيضا أن نتعلم مما علمنا إياه الوباء بشأن المخاطر - وتقييم الأزمات - وكيف ننظم المجتمع في المستقبل؟

## المعلومة

### الصحيحة هي من

### أهم مقومات

### محرّبة الجائحة.

### هل يجوز فرض

### التطعيم على

### الأفراد، حتى إن كان

### الهدف محاصرة

### وباء عالمي؟ وكيف

### يمكن أن يكون

### توزيع لقاح كورونا

### أكثر عدلاً؟ وكيف

### تُحدّد المجموعات

### التي لها أولوية

### بالتطعيم ووفق أي

### خطط وتشريعات؟

الآن نرى ان البشرية وخلال حوالي العام استطاعت أن تخطو خطوات هامة لتحقيق هذه الأهداف. ونرى كيف تسابق عدة دول الزمن في الانتهاء من تطعيم معظم أفراد سكانها، فيما يبدو وكأن الفيروس يحاول أيضا البقاء والتطور عبر تغيير شكله وجيناته ليظهر بنسخ أخرى.

اعتماد عدة لقاحات والشروع باستخدامها، يبشر بالانفتاح الحذر وبعودة الحياة إلى طبيعتها، ولكن المشكلة التي بدأت تظهر هي في تخوف عدد من الناس من أخذ اللقاح، أمام انتشار الشائعات حول الأعراض والمضاعفات التي يمكن أن تحدث بعد التطعيم، ومع قلة المعلومات التي تعطي اليقين والطمأنينة للناس وبالتالي امتناعهم عن الوقوع في شباك الشائعات الكاذبة.

السويد البلد المعروف بأنه يعتمد اعتمادا كبيرا حتى في اقتصاده على المعلومة ويحاول دائما التعامل معها كسلعة بل كثروة لها جودتها من حيث المصادقية والتقديم والتخزين والاستخدام، تحاول انتاج وتقديم معلومات تتعلق بالجائحة وحقائقها وطرق الوقاية منها، بكفاءة ونوعية عالية. لأن المعلومة الصحيحة هي من أهم مقومات محاربة الجائحة.

إضافة إلى أهمية المعلومة هناك اعتبارات عديدة تحاول السويد ودول أخرى الأخذ بها، في حربها ضد هذا الوباء. منها الحفاظ على القيم الديمقراطية وقواعد أخلاق الطب.

### الحفاظ على القيم الديمقراطية وأخلاقيات الطب

من هذه الأسئلة التي تتعلق بقيم الديمقراطية والأخلاق الطبية: هل يجوز فرض التطعيم على الأفراد، حتى إن كان الهدف محاصرة وباء عالمي؟ وكيف يمكن أن يكون توزيع لقاح كورونا أكثر عدلاً؟ وكيف تُحدّد المجموعات التي لها أولوية بالتطعيم ووفق أي خطط وتشريعات؟

السويد استطاعت تحديد المجموعات التي لها أولوية بأخذ اللقاحات، وبدأت بكبار السن الأكثر وهنا إضافة طبعا إلى طواقم الرعاية الطبية والاجتماعية المتواجدة على خطوط الجبهات الأولى في مكافحة المرض.

كما أعلنت السويد وأكدت أن أخذ اللقاح ليس اجباريا، لكن السلطات الطبية والسياسيين وخبراء الطب والأوبئة يؤكدون على ضرورة أن نأخذ اللقاح لحماية أنفسنا وحماية المجتمع، حتى أن



منسق اللقاحات في ستوكهولم

## منسق اللقاحات في ستوكهولم: أمامنا طريق شائك وذلك يتطلب منا جميعاً القليل من الصبر

عدد الشباب والأصحاء مرتفع بين السكان، سيكون عدد اللقاحات قليل نسبياً. نحن نتفهم جيداً حالات الشعور لدى البعض بالإحباط لأننا لم نحافظ على الجدول الزمني وأن هناك سيكون تأخيراً. نحن نفعل كل ما في وسعنا لتطعيم أكبر عدد ممكن. بقدر ما نقوم بتطعيم المزيد والمزيد من الناس بشكل تدريجي، بقدر ما تقترب تدريجياً إلى إمكانية العودة إلى الحياة الطبيعية. هذا ليس طريقاً سالماً بشكل تام. هناك أشياء قمنا على مستوى المحافظات والسلطات والشركات بفعلها وبنائها في وقت قياسي بعدها سيكون أمامنا طريق شائك قليلاً وذلك يتطلب منا جميعاً، نحن ضمن هذه المنظومة، القليل من الصبر.

هو أن شحنات اللقاحات المقررة لنا في يناير وفبراير أصبحت أقل، أقل بكثير جداً مما وعدتنا به شركات تصنيع الأدوية. كان من المتوقع أن نتلقى حوالي نصف مليون جرعة خلال فبراير. الآن اتضح أننا حصلنا على أقل بقليل من 150 ألف جرعة فقط، وهناك فرق كبير جداً طبعاً بين النصف مليون والـ 150 ألفاً، وهو فرق لا يزال يؤثر بشكل شاسع على معدل التطعيم لدينا.

إضافة إلى أن إحدى اللقاحات التي تم اعتمادها سابقاً، لا يوصى بها الآن لتطعيم كبار السن. لدينا وضع صعب لوضع الخطط وهذا ما يصعب علينا بشكل كبير إبلاغ من يقدم خدمة التطعيم وكذلك السكان بالمعلومات الصحيحة ومتى من المتوقع أن يُقدم لهم اللقاح نقوم الآن بتطعيم المسنين الأكثر وهناً.

بعدها سيوزع اللقاح من قبل هيئة الصحة العامة على جميع أنحاء السويد وفقاً لعدد المنتمين إلى هذه المجموعة في كل منطقة. لأن في ستوكهولم

منسق اللقاحات في محافظة ستوكهولم Magnus thyberg أجاب على عدة أسئلة تتعلق بخطة المحافظة للتطعيم ضد كوفيد 19 منها، هل يمكن لستوكهولم الوصول إلى هدف التطعيم بحلول منتصف الصيف؟ ولماذا يستغرق تنفيذ خطة التطعيم وقتاً طويلاً؟ وإلى ماذا يمكن أن تؤدي التوقعات غير الموثوقة؟ وهل تحصل ستوكهولم على لقاحات أقل من المحافظات الأخرى؟ وبماذا يجب أن ن فكر أثناء انتظار التطعيم؟

يجيب منسق اللقاحات على هذه الأسئلة قائلاً: نحن نخطط ليكون لدينا القدرة على تطعيم جميع سكان ستوكهولم قبل منتصف الصيف. الآن نحن نحتاج قريباً إلى أخبار إيجابية حيث نحصل بالفعل على لقاحات أكثر مما تشير التوقعات. نحن بحاجة للحصول عليها في أبريل ومايو ويونيو إذا أردنا أن نكون قادرين على الوصول إلى الهدف. السبب الذي يجعل عمليات التطعيم تستغرق وقتاً،

### قسم التحرير

شبكة الكومبس الإعلامية



لمحبي التميز  
طقم صوفا-سرير

**VERONICA**

3+2+1

11490Kr

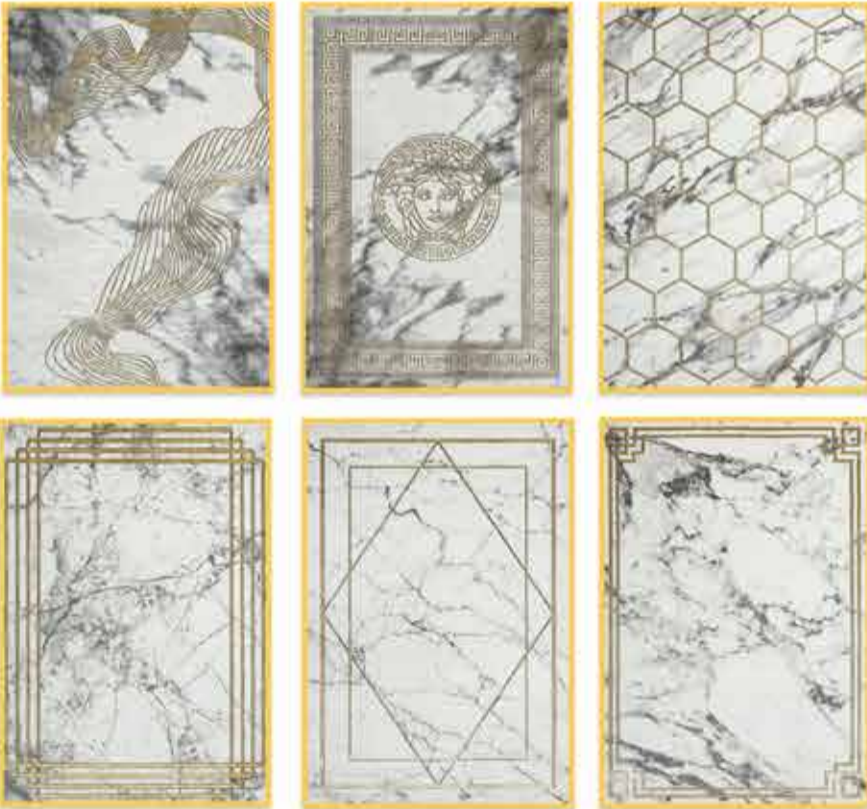
فقط

SE MÖBLER



SE MATTOR

مجموعة ART الجديدة  
بمقاسات و رسومات مختلفة  
حسومات تصل **50%**



اعطي منزلك طابعا غير تقليدي مع مجموعتنا

يعطي منزلك طابعا جديداً

سارع بالطلب

العرض يشمل كمية محدودة

✓ تتحول الى سرير بسهولة.

✓ امكانية التقسيط بدون فوائد

لمدة 12 شهر أو 24 شهر

ابتداءً من 480:- شهرياً

✓ متوفرة بعدة ألوان



تعرف على آخر العروض و الأسعار من موقعنا

[www.semobler.se](http://www.semobler.se)

SE MÖBLER ÖDESHÖG

📍 LIEVÄGEN 6, 599 31 ÖDESHÖG  
☎ +46 142-21625  
@ info@semobler.se

SE MÖBLER SÖDERTÄLJE

📍 KLOCKARVÄGEN 114, 151 61 SÖDERTÄLJE  
☎ +46 70 091 47 95  
@ info@semobler.se

☎ 0142 - 21 625

## صحيفة تظهر بشكل مبالغ به علاقة قرابة بين متهم بجريمة اقتصادية كبيرة ونائب برلماني من أصول لبنانية



George Haddad (t.v) är brorson till Roger Haddad (t.h) Foto: LinkedIn/Liberalerna

النائب البرلماني جورج حداد على يمين الصورة وابن اخيه في اليسار كما نشرتها الصحيفة اليمينية المتطرفة

وضعت صحيفة تنتمي إلى اليمين المتطرف صورة نائب من أصول لبنانية أمام صورة ابن أخته المشتبه باختلاسه مئات الملايين من كرونات الضرائب. وعنوان المقال بـ: سبق صحفي- أحد المتهمين باختلاس المليارات في أكبر الجرائم الاقتصادية في السويد قريباً لنائب في البرلمان.

القيادي في حزب الليبراليين والنائب في البرلمان، روجيه حداد، حيث أن السياسي روجيه عم المتهم جورج.

ووضعت الصحيفة صورة الإثنين السياسي العم، بجانب ابن الشقيق المتهم، وقالت إن المدعي العام، يان تيلينغ، المسؤول عن هذه القضية بأن تلك الجريمة متشابكة وهي بمثابة «هجوم» على السويد،

مسؤولية أفعال أقاربهم، مهما كانت درجة القرابة قوية بينهم.

محتوى المقال الإخباري كما جاء بصحيفة Samhällsnytt

ذكرت الصحيفة، أنها اكتشفت علاقة قرابة قوية بين أحد المتورطين بوحدة من أكبر جرائم الاحتيال الاقتصادي في السويد ويدعى، جورج حداد، وبين

وكعادة الخطابات الشعبية التي تمارسها أحزاب اليمين المتطرفة وصحافتها، وجدت أن الأصول الأجنبية لمتهم باختلاس وعلاقة القرابة التي تجمعها مع قيادي في حزب سياسي، مادة إعلامية دسمة، من أجل الترويج لسياسة خطر الأجانب وفشل الاندماج. خاصة أن المنطق في تعامل المجتمع السويدي يرفض تحميل الأشخاص

بعد أن كلفت دافعي الضرائب السويديين، المليارات من الكرونات. وأكد المدعي العام، أن هذا الهجوم يستهدف عدة دول، حيث يشتبه في أن أكثر من مئة شركة جزء منه، حسب الوكالة السويدية للجرائم الاقتصادية.

#### الجريمة مقسمة إلى قسمين

ووفق الصحيفة، اعتبر المدعي العام تيلينغ، أن الجريمة يمكن تقسيمها إلى قسمين، يتعلق القسم الأول جزئياً، ببيع الشركات للبضائع، ولا سيما الهواتف المحمولة، دون دفع ضريبة القيمة المضافة إلى مصلحة الضرائب السويدية. والقسم الثاني، يتعلق بأن تلك الشركات تطالب باسترداد أموال ضريبة القيمة المضافة من مصلحة الضرائب السويدية - وهي أموال لم يتم دفعها أصلاً من قبل تلك الشركات.

ولنجاح هذا النوع من الجرائم، فيجب أن يتمكن المتورطون بها من الوصول إلى عدد كبير من الشركات، ليس فقط في السويد، ولكن أيضاً في دول الاتحاد الأوروبي الأخرى وفي دول خارج الاتحاد. ويقول تيلينغ، «إنه خلال السنوات الأربع عشرة التي قضيتها في السلطة لم أشهد مثل هذه الفضيحة الكبيرة المتعلقة بجرائم البيئة... إن هذا «هجوم» على السويد».

وتابع، «أريد أن أقول إن هذه الجريمة تم توريدها من هنا. لا علاقة لها بالهجرة».

ويوضح تيلينغ، «أن هذه الجريمة، تستهدف عدة دول وليست السويد فقط. مثل الدول التي ليس لديها «ضريبة القيمة المضافة العكسية».

#### أكثر من 10 تحقيقات

وفي الوقت الحالي، تجري السلطات السويدية أكثر من عشرة تحقيقات أولية حول هذه القضية، ووجهت في الشهر الماضي، محكمة في فيكخو، تهماً إلى ثمانية أشخاص متورطين، من بين أمور أخرى، بجريمة ضريبية خطيرة، والمساعدة والتحرير على جريمة ضريبية خطيرة، وغسل الأموال.

كما صدر الخريف الماضي، من قبل محكمة مقاطعة فيستمانلاند، حكماً بالاعتقال الغيابي ضد المطلوب، جورج حداد، البالغ من العمر 29 عاماً، وهو الرئيس التنفيذي السابق لشركة Västerås Iskana Investments، وهو من المتورطين الرئيسيين بهذا النوع من الجرائم.

وأشارت الصحيفة، إلى أنه في عام 2018، أعلنت شركته، فجأة، عن رقم مبيعات مرتفع، بقيمة 2.3 مليار كرون سويدي - وهو رقم يعادل تقريباً حجم مبيعات شركة كبير مثل ABB، وعلى الرغم من هذا الدخل القياسي للشركة في ذلك العام، إلا أنها أعلنت عن إفلاسها في نوفمبر من العام الماضي.

#### حكم غيابي على جورج حداد الموجود في دبي

ويعتبر، جورج حداد، رهن الاعتقال غيابياً، ومطلوباً للاشتباه في جرائم، مخالفة ضريبية خطيرة، ومخالفة محاسبية خطيرة.

وحسب وثائق المحكمة، التي قالت صحيفة Samhällsnytt، إنها راجعتها، فقد فر جورج من السويد، ووفقاً لحساباته على وسائل التواصل الاجتماعي، فهو متواجد حالياً في دبي.

ولا يوجد بين السويد والإمارات العربية المتحدة اتفاقية تسليم المجرمين، مما يجعل من الصعب تسليم جورج للسلطات السويدية.

وحسب الصحيفة، فإن القاسم المشترك بين القضيتين الجنائيتين

في محكمتي فيخيو و فيستمانلاند، هو أن المسؤولين الرئيسيين ينتمون إلى مجموعة عرقية واحدة، وهي السريان، ومع ذلك، لا يريد المدعي العام، يان تيلينغ الحديث عن كيفية ارتباط العديد من التحقيقات المختلفة ببعضها البعض. وقال للصحيفة، لا أريد التعليق على ذلك لكون التحقيق لا يزال جارياً... لا أستطيع الإجابة بسبب السرية».

**جورج حداد، رهن الاعتقال غيابياً، ومطلوباً للاشتباه في جرائم، مخالفة ضريبية خطيرة، ومخالفة محاسبية خطيرة.**

#### الصحيفة تبالغ بالتشديد على قرابة المتهم مع النائب روجيه حداد

أبرزت الصحيفة في أكثر من مكان أن جورج حداد، هو ابن شقيق النائب عن حزب الليبراليين، روجيه حداد، وذكرت أن جورج أدين بارتكاب جرائم عديدة في السويد أخرجها إدانته بجرائم أسلحة ومخدرات.

ولفتت الصحيفة إلى أن، عم المتهم، النائب روجيه، كان من عام 2014 حتى انتخابات 2018، يشغل منصب، المتحدث باسم السياسة القانونية لليبراليين. كما كان عضواً في مجلس إدارة الشرطة الوطنية، وكان عضواً في لجنة العدل في البرلمان، موضحة أنه تم تكليفه بتلك المهام في نفس الوقت الذي ارتكب فيه ابن شقيقه جرائم متكررة وخطيرة.

**الصحيفة في أكثر من مكان أن جورج حداد، هو ابن شقيق النائب عن حزب الليبراليين، روجيه حداد**

وتحدث النائب روجيه خلال الفترة التي قضاها كمتحدث باسم السياسة القانونية لحزب الليبراليين، عن أهمية الاتحاد الأوروبي في مكافحة الجريمة المنظمة الدولية بشكل مشترك.

وفي اقتراح برلماني في عام 2016، كتب روجيه حداد، أن «الجرائم الخطيرة عبر الحدود متشعبة. ويعد الاحتيال على ضريبة القيمة المضافة مشكلة كبيرة وعابرة للحدود».

وقالت الصحيفة، إن ما ذكره النائب هو تماماً ما قام به ابن أخيه، عبر شركة Iskana Investments، التي أصبحت جزءاً أساسياً من تحقيق وكالة جرائم البيئة السويدية.

ولا يستطيع المدعي العام يان تيلينغ الإجابة عن المكان الذي ذهبت إليه مليارات الضرائب المختلطة.

وقال، «إن ذلك جزء من تحقيقنا، ولا يمكننا الخوض في ذلك حتى الآن. هذا ما نعمل عليه ونأمل أن نعود بنتائج».

#### مخاوف من تمويل الإرهاب

وأضاف أن من يتعامل مع هذا النوع من الجرائم في السويد يحصل على نصيب من أموالها، ثم هناك من هم خارج السويد يحصلون على نصيب أكبر.

ويخشى المدعي العام، من وجود مخاوف بأن الأموال من هذا النوع من الاحتيال في ضريبة القيمة المضافة، ربما تم استخدامها لتمويل الإرهاب.

وختم حديثه للصحيفة بالقول، «من الممكن حدوث ذلك، لا يمكننا التعليق حالياً، لكنه حدث شيء مماثل من قبل».

## قسم التحقيقات في الكومبس

## مسلسل تلفزيوني تعليمي جديد مع دعم للمتحدثين بالعربية



مسلسل تلفزيوني جديد يحمل عنوان Seniorsurfarna على التلفزيون السويدي عبر قناته التعليمية UR Språkplay

**إعلان:** يعرض التلفزيون السويدي SVT1 وعلى قناته التعليمية UR Språkplay مسلسل تلفزيوني جديد يحمل عنوان Seniorsurfarna، يتم من خلاله تقديم المعلومات حول استخدام التطبيقات الالكترونية، حيث يقدم البرنامج دعماً خاصاً للناطقين باللغة العربية من كبار السن الذين لا يجيدون التحدث باللغة السويدية. والمسلسل موجه للأشخاص الذين يحتاجون الى تحسين قدراتهم في استخدام الانترنت والتطبيقات الإلكترونية والهواتف الذكية والأمور المشابهة لذلك.

ووسائل الكترونية مختلفة تساعد في جعل الحياة اليومية أسهل وتقديم نصائح حول كيفية الحفاظ على الهاتف المحمول من خلال العديد من التطبيقات البسيطة المتوفرة بالفعل في الهواتف الذكية.

وتم عرض الحلقة الأولى من مسلسل Seniorsurfarna ، في الساعة التاسعة من مساء الثلاثاء 9 شباط/ فبراير على قناة SVT1، ويمكن مشاهدته بالكامل على UR Språkplay.

لا تتردد في اخبار الأصدقاء والمعارف حول المسلسل الجديد الذي يوفر فرصة فريدة لتعلم المزيد من التكنولوجيا الجديدة واللغة السويدية على حد سواء وبشكل مجاني.

يهدف المسلسل الى الهام كل من الأشخاص المعتادين الى حد ما على استخدام وسائل التصفح الالكتروني والأشخاص غير المعتادين على ذلك للأقدام على تجربة أشياء جديدة وما يتطلبه ذلك من شجاعة وصبر.

ويركز الموسم الجديد من مسلسل Seniorsurfarna أيضاً على ضرورة عدم تصديق جميع ما يتم قراءته، بمعنى نقد المصدر ومعرفة الجهات التي يمكن الوثوق بما تنشره. حيث يركز البرنامج على أسئلة مثل: هل من الممكن الوثوق بما هو موجود على الانترنت؟ هل من الآمن حقاً استخدام التعريف الالكتروني e-legitimation؟

كما يتيح المسلسل أيضاً لمتابعيه فرصة التعرف على المزيد من الأمور التقنية التي تعتبر كوسائل مساعدة لمن يعانون من ضعف البصر أو السمع أو صعوبة في استخدام أصابع اليد. ويجري في مسلسل Seniorsurfarna اختبار تطبيقات

المشاركين في البرنامج هذه المرة هم الممثلات يوهان رابايوس وسيو مالمكفيست والمغنية أرجا سايجونما والخبير في عصير العنب المعتق كارل يان غرانكفيست.

ويتعلم المشاركون في البرنامج اساسيات العالم الرقمي المتمثل في الانترنت والهواتف الذكية. العالم الذي أصبح ذو أهمية متزايدة في مجتمعنا اليوم.

ومع وباء كوفيد 19 وما يتطلبه ذلك من تباعد اجتماعي، أصبحت اللقاءات تتم الكترونياً عبر وسائل المحادثة والتواصل الاجتماعي بشكل أكبر بكثير مما كانت عليه في السابق، ما دفع القناة التعليمية UR في التلفزيون السويدي الى انتاج حلقات جديدة من مسلسل Seniorsurfarna.

### كسر العزلة والوحدة

وبات من الممكن للمعرفة الرقمية كسر الشعور بالوحدة والعزلة ومنح الفرد صوتاً في المجتمع.

Gastriball®



من المراكز القليلة في  
العالم لتقنية كرمشة  
المعدة بدون  
جراحة

## رحلة تخفيض الوزن

أبدأها الآن، فالانتظار يكلفك تراكم مشاكل السمنة

إذا كنت تخشى العمليات الجراحية وترغب بالتخلص من الوزن الزائد لديك ؟  
نحن من المراكز القليلة في العالم التي تقوم بعملية كرمشة المعدة بدون تدخل جراحي .

### ENDOSKOPISK SLEEVE GASTROPLASTIK (ESG)

التقنية الحديثة الدقيقة هذه تتيح إمكانية تصغير المعدة بواسطة المنظار عن طريق الفم دون تدخل جراحي .  
لا تحتاج هذه العملية إلى استخدام أي مواد خارجية أو زرع أي شيء في المعدة ، وهي ليست عملية نهائية إذ يمكن تعديلها في  
أي وقت لاحق وفك الطيات وإعادة المعدة إلى سابق عهدها وكأن شيئاً لم يكن .  
عيادات GASTRIBALL تحت إشراف الدكتور باهر هادي أخصائي في جراحة الجهاز الهضمي، تقوم بتوفير هذه التقنية وذلك  
في المشفى الخاص في مدينة هلسنبوري .

هناك إمكانية التقسيط



خدماتنا الأخرى

- العلاج الدوائي لتخفيض الوزن
- بالون المعدة لتخفيض الوزن

لمعرفة أي طريقة الأنسب لك يرجى التواصل معنا أو يمكنك حجز استشارة مع الطبيب لأختبار كتلة العضلات ونسبة الشحوم  
ومعدل الحرق اليومي والعمر الافتراضي لجسمك ومقدار زيادة الوزن لديك

Gastriball Helsingborg  
Drottninggatan 42  
252 21 HELSINGBORG  
TEL 070 487 02 07

Gastriball Danmark  
Hans Edvard Teglers vej 9  
2920 CHARLOTTENLUND  
TEL +45 3029 37 23

Gastriball Malmö  
Engelbrektsgratan 13  
33 211 MALMÖ  
TEL 070 487 02 07

## معدل وفيات كورونا في السويد أقل مما هو متوقع بالنسبة لدول أوروبية

إحصاءات جديدة: السويد في المرتبة الـ23 بين 31 دولة في معدل وفيات كورونا

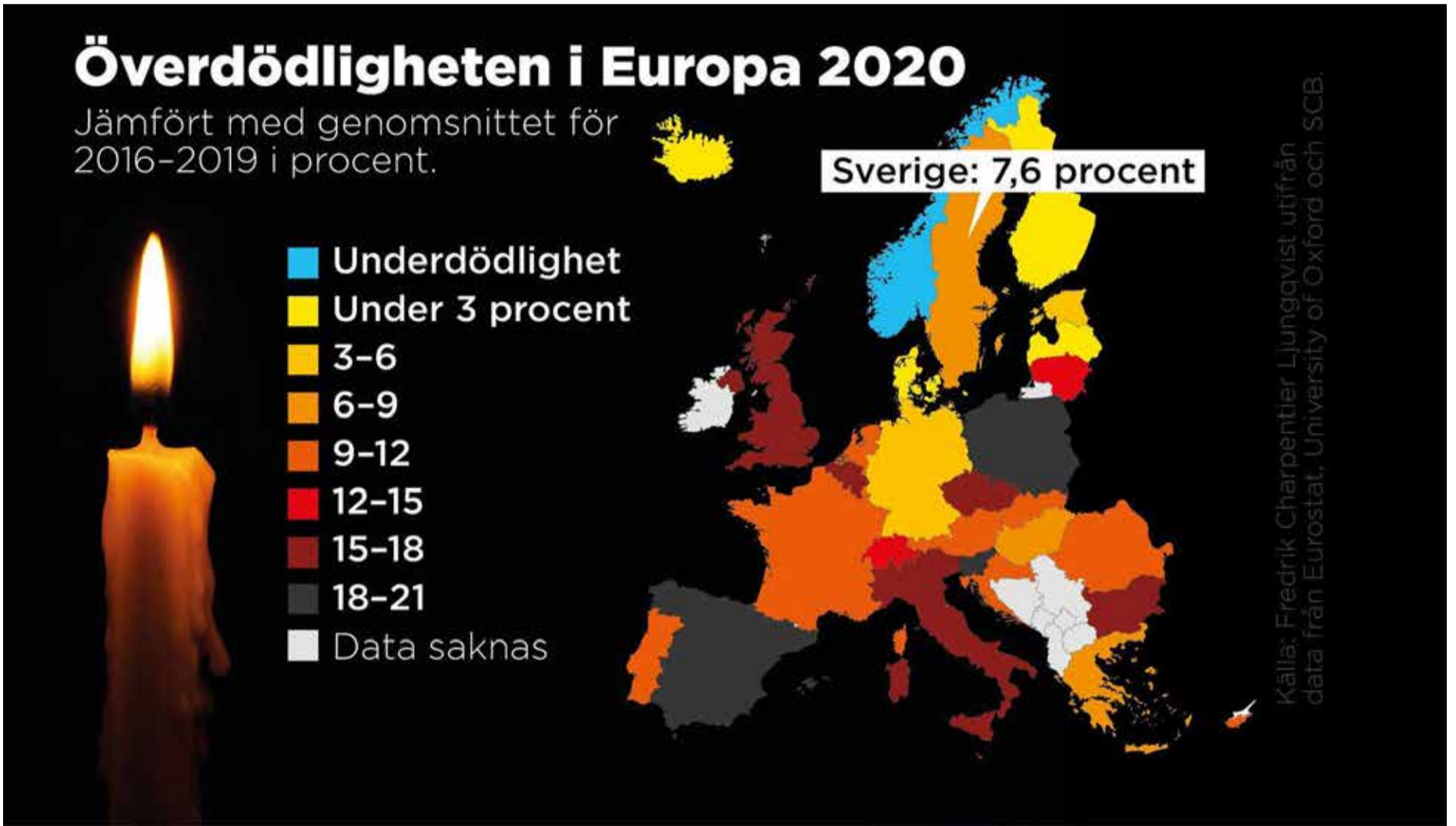


Bild: Johan Hallnäs / TT

أظهرت إحصاءات حديثة لمعدل الوفيات الزائدة بسبب كورونا أن السويد كانت أقل تضرراً من معظم الدول الأوروبية، لكن السويد كانت الأعلى بين دول الشمال الأوروبي. فيما استنتج مؤرخ سويدي من إحصاءات الوفيات أنماطاً مثيرة للاهتمام تتكرر تاريخياً في أوروبا.

ويسود اعتقاد متداول كثيراً مفاده أن السويد من بين أكثر الدول تضرراً من فيروس كورونا في أوروبا. وكان هذا صحيحاً إلى حد ما في نهاية الموجة الأولى أيار/مايو الماضي، لكن حالياً فإن السويد واحدة من أقل البلدان تأثراً من حيث معدل الوفيات الزائدة.

### المعيار الحقيقي

وقال فريدريك ليونيكفيسست المؤرخ في جامعة ستوكهولم ومؤلف كتاب "كورونا - جائحة عصرنا من منظور تاريخي". إن حوالي ثلثي البلدان في أوروبا لديها معدل وفيات زائد أعلى بكثير من السويد. لكن في منطقة الشمال، لا تزال السويد هي الأعلى إلى حد بعيد حتى الآن، لأن الوضع في الدنمارك يتدهور منذ

وحسبت الإحصاءات الفرق في الوفيات بين الأرقام المسجلة في 2020 مقارنة بالفترة من 2016 إلى 2019 في 31 دولة أوروبية. وجاءت السويد في المرتبة الـ23 بزيادة في الوفيات بلغت 7.6 بالمئة. في حين حلت ليختنشتاين في المرتبة الأولى بأكثر معدل زيادة في الوفيات بلغ 20.8 بالمئة، تلتها إسبانيا وبولندا. وكانت النرويج الأقل تضرراً بمعدل زيادة 0.4 بالمئة.

### بداية العام.

ويتم حساب الوفيات الزائدة من خلال مقارنة عدد الأشخاص الذين توفوا خلال العام مقارنة بالسنوات الأربع السابقة، وهي إحدى الطرق الأكثر دقة لفحص كيفية تأثر المجتمع بالجائحة، ويعتبرها ليونيكفيسست الأداة الأساسية لتحليل عواقب المجاعات والأوبئة والأحداث التاريخية الأخرى، لأنها مقياس قوي

وأضاف "تغيرت نظرنا للمرض والموت أيضاً بشكل كبير. نحن نعتبر المرض شيئاً يمكن تجنبه، لذلك فنحن لسنا معتادين على إصابة كثير من الأشخاص بمرض خطير أو وفاتهم في وقت قصير".

ولفت إلى أن "التأثير المتناقض لجميع التطورات الطبية يتمثل في أن الفيروسات الأقل خطورة يمكن أن يكون لها عواقب أكثر خطورة اليوم، حيث زادت نسبة كبار السن والضعفاء بشكل كبير. وهذا في الأساس شيء إيجابي جداً لأنه مؤشر على تطور الرعاية الصحية، لكنه في الوقت نفسه يصعب على المجتمع مهمة التعامل مع جائحة كهذه لأن الخسائر تكون كبيرة، مشيراً إلى أن الأوبئة تسبب عادة قلقاً وذعراً شديدين. ومن ثم يصبح من السهل فقدان المنظور الشامل".

### نمط الشمال

وأشار ليونيكفيست إلى نمط آخر مثير للاهتمام يمكن رؤيته في دول الشمال الاوروبي، فخلال أحدث الأوبئة التي ضربت العالم مثل الإنفلونزا الآسيوية (1957)، وإنفلونزا هونغ كونغ (1968)، والإنفلونزا الشديدة في العام 1976، تضررت السويد، إلى جانب الدنمارك، بشكل أكبر من النرويج وأيسلندا وفنلندا. ولم يتمكن أحد من شرح سبب ذلك بشكل كامل. ووفقاً لليونيكفيست، يمكن أن تكون الأسباب المحتملة هي المناطق الحضرية الأكبر في السويد والدنمارك والاتصال الوثيق بالقارة الأوروبية.

### تأثير متناقض لتطور الطب

وقال ليونيكفيست إن "الأوبئة الحادة كانت حالة شائعة نسبياً عبر التاريخ، حيث أثرت على البشرية كل 30 عاماً تقريباً في القرون الأخيرة، لكن من غير المعتاد أن يستمر الوباء لفترة طويلة. وهذا هو أحد الأسباب التي تجعل الكثيرين غير مستعدين اليوم".

يجعل من الممكن مقارنة البلدان المختلفة ذات التركيبة السكانية المتشابهة، في حين أن تقارير الدول عن عدد الوفيات والإصابات بكورونا "لا معنى له من حيث المبدأ"، لأن الاختبارات والمعايير تختلف كثيراً. حسب ليونيكفيست.

### ظاهرة تتكرر تاريخياً

ورأى ليونيكفيست من خلال جمع أحدث البيانات المتاحة عن الوفيات الزائدة في أوروبا في العام 2020، أنماطاً تذكّر إلى حد كبير كيفية تأثير الأوبئة السابقة على أوروبا، مضيفاً "إنها ظاهرة تتكرر دائماً، فالبلدان الأقل تأثراً بالموجة الأولى تتعرض لضربة أقوى بكثير خلال الموجة الثانية".

وتابع ليونيكفيست "تأقلمت مناطق مثل وسط وشرق أوروبا بشكل جيد مع الموجة الأولى، لكنها تضررت بشدة خلال الموجة الثانية في الخريف والشتاء. الآن بعد العام الجديد، ضربت الجائحة أيضاً بشدة إيرلندا والبرتغال وسلوفاكيا ولاتفيا".



## نحن نهتم بصحتك

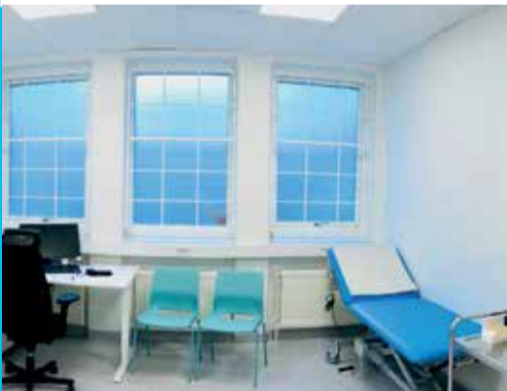
لا تنتظر وأنت متألم مع مجموعة واسعة من خدماتنا الصحية في مركزنا

### أوقات الدوام

من الإثنين إلى الجمعة: 08:00 - 20:00

أيام السبت والأحد: 13:00 - 18:00

المستوصف يعمل بالتعاون مع حكومة مقاطعة سكونة



المركز بدأ بخدمة المحادثة مع الطبيب من خلال الفيديو لتسهيل التواصل و عدم الحاجة للسفر - نستقبل الحالات من جميع أنحاء السويد عن طريق خدمة الفيديو

في مركزنا الطبي تجدون أفضل مستويات الرعاية الطبية في السويد، كادرنا الطبي المتخصص يلبي الاحتياجات لمختلف المجالات الطبية كطبيب الأسرة. نحن نسعى جاهدين للاستمرارية ورعاية عالية الجودة والعلاج الشخصي للمرضى من جميع الأعمار.



### VIDEOCARE

يمكنكم الآن تحميل برنامج محادثة الفيديو مع الطبيب بالبحث عن البرنامج في Applestore/ Playstore او من خلال مسح الكود في الأسفل من خلال كاميرا هاتفك



iOS  
Applestore



Android  
Playstore

- طبيب عام - طبيب عيون
- أخصائي العلاج الوظيفي
- طبيب نفسي - أخصائي تغذية
- أخصائي علاج طبيعي
- أخصائي مرض السكر
- أخصائي الربو و الأنسداد الرئوي المزمن

## TULPANEN VÅRDcentral

Norra Bulltoftavägen 65B  
212 43 MALMÖ

040-619 1000

WWW.TULPANENVC.SE

## رحاب إحدى ضحايا الختان: جرحٌ غائر بالجسد والروح باحثة: ختان الإناث ليس له علاقة بالإسلام وإنما نتيجة عادات بالية وقديمة



الباحثة رحاب سلمان ، في لقاء مع تلفزيون الكومبس ضمن برنامج (الكومبس والناس)

رحاب سلمان، سويدية من أصل سوداني، هي واحدة من النساء اللواتي تعرضن لعمليات الختان، عندما كانت فتاة صغيرة في التاسعة من عمرها. وقد أجريت لها عمليتان بعد فشل العملية الأولى.

الفتاة من عائلتها. وقد خصصت السويد، 530 مليون كرون، لمشروع التوعية الجنسية ومكافحة الختان في الدول الأفريقية عن طريق منظمة (سيديا) للمساعدات، لتقديم الدعم إلى النساء في الدول الواقعة جنوب الصحراء الأفريقية، ومع ذلك تشير الإحصاءات إلى وجود حوالي 40 ألف امرأة مقيمة في السويد، أجريت لهن عمليات ختان.

**الختان... اغتصاب وإهدار لكرامة الإنسان**  
تقول رحاب إنها مع مرور السنوات، وخلال مراحل دراستها، بدأت تشعر أنها مختلفة عن بقية الفتيات وأن هناك شيء في جسدها استؤصل منها. «شعرت بنفسني أنني إنسان ناقص...الختان جرح غائر بالجسد والروح... إنه شيء بشع».

**يجرم القانون  
السويدي، عمليات  
ختان الإناث،  
وقد تصل عقوبة  
المتورطين فيها  
إلى السجن كحد  
أقصى، 4 سنوات**

تقول رحاب التي حلت ضيفة على برنامج «الكومبس والناس»، «كنت اعتقد أن هذا أمر اعتيادي نظراً لصغر سني...كل ما أتذكره أنها كانت عملية موجهة...استخدموا أدوات بدائية بدون أي تخدير...حتى الآن أشعر بالألم عندما أتذكر ما جرى لي».

وتشير إلى أن جدتها أصطحبتها إلى امرأة متقدمة بالسن من سكان قريتها، كانت متخصصة بإجراء هكذا عمليات، رغم أنها لم تكن طبيبة رسمية.

يجرم القانون السويدي، عمليات ختان الإناث، وقد تصل عقوبة المتورطين فيها إلى السجن كحد أقصى، 4 سنوات، كما أنه في حال شككت مؤسسة الخدمات الاجتماعية «السوسيال» في تعرض أو احتمال تعرض، فتاة ما لعملية ختان فإنه من الممكن سحب





طريق منظمات المجتمع المدني، وألا تقتصر جهود التوعية على المدن بل أن تتوسع لتشمل المناطق النائية في بعض البلدان التي تكثر فيها عمليات الختان». وتختتم حديثها معنا بالقول، «عاملوا بناكم كأنهن بشر»

**باحثة: ختان الإناث لا علاقة له بالشريعة الإسلامية**  
من جهتها، تصف الباحثة الاجتماعية والناشطة النسائية، مريم المزوق، الختان بأنها ظاهرة بالية، لا تزال موجودة في بعض دول الشرق الأوسط وأفريقيا، وحتى أن بعض المهاجرين جلبوها معهم إلى دول الاغتراب في أوروبا وأميركا. وتقول، «إن هذه الظاهرة من أقسى مظاهر العنف والاضطهاد ضد المرأة، ونوع من التمييز الجنسي بين المرأة والرجل.. هي عبارة عن استئصال عضو من جسم الفتاة، فقط لأنها أنثى» مشددة على أنها ليس لها أي علاقة بالشريعة الإسلامية وإنما نتيجة عادات بالية وقديمة.

وحول عمليات الختان في السويد، أوضحت المزوق، أنه توجد بعض العمليات تجري في السويد بطريقة غير شرعية وسرية، باعتبار أن القانون السويدي يجرمها لأن حقوق المرأة وكرامتها مصنونة في هذا البلد، مشيرة إلى أن أغلب تلك العمليات تجري في الخارج.

**يسبب الختان للمرأة، آلاماً خلال الدورة الشهرية وأحيانا مشاكل سلس البول والعقم، ناهيك عن أن العديد من الفتيات، توفين خلال إجراء العملية لهن جراء النزيف الحاد،**

**باحثة: ختان الإناث لا علاقة له بالشريعة الإسلامية**

وشبهت رحاب عملية الختان، بالاعتصاب وأن أثارها الجسدية والنفسية لا تزال مستمرة حتى الآن، معتبرة إياها بأنها إهدار لكرامة الإنسان.

**الآثار النفسية والجسدية للختان**

وعن تداعيات الختان على المرأة، تؤكد رحاب أنها، من أولى هذه التداعيات، البرودة الجنسية بين الرجل والمرأة وهذا ما يؤدي إلى فشل العلاقة الزوجية حيث تنحرم المرأة من الشعور التي تحس به المرأة الطبيعية عند ممارسة الجنس.

وفضلاً عن ذلك، يسبب الختان للمرأة، آلاماً خلال الدورة الشهرية وأحيانا مشاكل سلس البول والعقم، ناهيك عن أن العديد من الفتيات، توفين خلال إجراء العملية لهن جراء النزيف الحاد، وتحذر أيضاً من أنه في حال كانت الأدوات المستخدمة في العملية غير معقمة قد تنقل للفتاة أمراض عدة مثل، الإيدز.

وترى رحاب أن المسؤولية لا تقع فقط على الأم والأب بل على المجتمع ككل مشيرة إلى أن في بلدها وحتى وقت قريب، كانت مثل هذه الأفعال غير مجرمة بالقانون، خصوصاً أن رجال الدين يشجعون على إجراء الختان، رغم أنها ليست عادة إسلامية.

واعتبرت أن أهلها ومجتمعها ارتكبا جريمة بحقها ومع ذلك فإن عائلتها لا تزال متمسكة بهذه العادة.

**وتعدد رحاب 3 أنواع للختان وهي:**

الأول استئصال البظر، ويسمى «ختان السنة»، والثاني استئصال البظر وما حوله ويسمى «الختان الفرعوني»، والثالث استئصال كل الجهاز التناسلي للمرأة وحياطته وإبقاء فتحة المهبل.

دفع تعرض رحاب للختان، وما رافق ذلك من تداعيات إلى انضمامها لمنظمات اجتماعية سويدية مناهضة للختان، تعمل على التوعية من مخاطرها على المرأة نفسياً وجسدياً، وقد قوبل هذا الشيء برفض من أهلها، الذين وصفوا موقفها بالمعيب والمعارض لعادات المجتمع وتقاليده.

**توعية المجتمع**

وحول ما هو المطلوب لمواجهة هذه الظاهرة؟ تقول رحاب للكومبس، «إن أهم شيء يجب فعله هو، توعية المجتمع عن

## جواز سفر مفقود

**الإسم:**  
نعيمه علي حسين  
**رقم الهاتف:**  
0733135859  
**رقم الجواز:**  
A 6022445  
نوع الجواز: عراقي



Foto: Audun Braastad / NTB / TT

## تقنية «التعرف على الوجوه» مثار جدل في السويد وأوروبا مع مخاوف انتهاكها للخصوصية

أطلقت 39 منظمة حقوقية سويدية وأوروبية مستقلة، مبادرة جديدة، تحت عنوان «استعد وجهك» تطالب المشرعين الأوروبيين، بوقف استخدام تقنية التعرف على الوجوه من قبل السلطات المختصة في السويد ودول الاتحاد.

وحتى في الولايات المتحدة، تم حظر استخدام تقنية التعرف على الوجه في بعض المدن. وأظهرت الدراسات، أن أشياء مثل العرق والجنس تؤثر بشكل كبير على احتمالية عبور الخوارزميات المتبعة في تلك التقنية على نتيجة صحيحة.

وتهدف مبادرة «استعد وجهك» إلى جمع مليون توقيع على الأقل في غضون عام، وهو المستوى المطلوب للمفوضية الأوروبية للتعامل مع هذه القضية، وقد تم في أول يومين على إطلاق المبادرة، تسجيل ما يزيد قليلاً عن 20000 توقيع.

### انتهاكات لحقوق الإنسان

وبحسب هؤلاء فإن هناك بالفعل ما يسمونه «انتهاكات حقوق الإنسان» والمراقبة غير المشروعة في دول أوروبا، جراء مثل هذه التقنية.

ولا يزال استخدام تقنية التعرف على الوجه، مثار للجدل في السويد، ففي الآونة الأخيرة، وجدت هيئة حماية الخصوصية (IMY) أن الشرطة انتهكت قانون البيانات الجنائية، عندما استخدمت تطبيقاً للتعرف على الوجوه في العمل على تحديد الأطفال الذين تعرضوا لجرائم جنسية. وفرضت IMY على الشرطة دفع غرامة، قدرها 2.5 مليون كرون سويدي كرسوم جزائية.

وقالت سوزان فغورتس ينغفيشن، أستاذة علم الأخلاق بجامعة Enskilda في ستوكهولم، «إنه من الجيد أن يكون لديك موقف نقدي تجاه التكنولوجيا الجديدة... قد يبدو التعرف على الوجوه وكأنه شيء مأخوذ من فيلم حركة من التسعينيات. لكن التكنولوجيا التي يتم فيها استخدام المظهر الخارجي المادي الخاص بك تنتشر وتصبح أكثر شيوعاً».

وتريد المبادرة، كما يوحي اسمها، بأن يستعيد المواطنون الحق في حماية وجوههم، ويرى القائمون عليها أن تقنية التعرف على الوجه، تشكل خطراً على الخصوصية من خلال الاستخدام الواسع النطاق لها.



## الفحص مجاناً كل يوم جمعة صباحاً

عمليات زرع الأسنان بأحدث الأجهزة في السويد والعالم  
Digital Impression Technology  
دون الحاجة لأخذ الطبقات واستخدام الأجهزة القديمة

● **يمكنكم فحص أسنانكم  
وإعطائكم النصيحة الأفضل لعلاجها**



+ 46 40 265640 /+46 40260025  
+46 737517752

Smart Tandvård  
Tessins vägen 4A - 217 58 - Malmö

reception.smarttandvard@hotmail.com



www.smarttandvard.se

smarttandvard@hotmail.se

## آني لوف لـ «الكومبس»: السويد فشلت في إدماج اللاجئين ويجب إيجاد حل دائم وطويل الأمد للهجرة



صورة لآني لوف أثناء المقابلة التلفزيونية التي أجرتها مع الكومبس

أثارت التصريحات التي أدلت بها رئيسة حزب الوسط السويدي آني لوف لـ «الكومبس» حول الاندماج، تفاعلاً كبيراً في منصات التواصل الاجتماعي، خصوصاً ما يتعلق بالاندماج.

أن يحصل الأشخاص الذين يأتون إلى السويد من بلدان أخرى على فرصة لدخول المجتمع والوقوف على قدميهم. لهذا السبب أشعر بالقلق إزاء الفجوة الموجودة بين الرجال والنساء المولودين في الخارج عندما يتعلق الأمر بالتوظيف. وأضافت: «يعد توظيف النساء الوافدات حديثاً أمراً مهماً حتى لا ينتهي بهن الأمر في وضع الاعتماد على الرجل. أريد أن يكون من الأسهل على النساء المولودات في الخارج الحصول على وظيفة والقدرة على بدء عمل تجاري بأنفسهن. يجب أن يكون هناك تركيز أكبر على الوظائف واللغة».

**وأكدت لوف، أن هدف حزبها من سياسة الهجرة الجديدة، هو إيجاد حل دائم وطويل الأمد للهجرة**

وقالت لوف إن سياسة الاندماج في السويد، قد فشلت جراء ما وصفته بـ «أخطاء كبيرة في النظام، لا سيما من ناحية استغراق اللاجئين وقت طويل، للحصول على وظيفة»، داعية السلطات إلى إزالة «العقبات» للحصول على وظيفة أسهل.

وأكدت لوف، أن هدف حزبها من سياسة الهجرة الجديدة، هو إيجاد حل دائم وطويل الأمد للهجرة، أملاً، أن يتم التوصل إلى قانون جديد في الصيف المقبل.

وكتبت لوف في صفحتها على الفيسبوك، بعد المقابلة منشوراً تحدثت فيه عن المقابلة مع «الكومبس» وقالت إن «الاندماج قضية مهمة للمساواة بين الجنسين، بالنسبة لي، من المهم للغاية



المستوصف يعمل بالتعاون مع  
حكومة مقاطعة سكونة



**Nydala**  
Vårdcentral

أوقات الدوام

من الإثنين إلى الجمعة:

08:00 - 20:00

أيام السبت والأحد:

13:00 - 18:00

في مركزنا الطبي تجدون أفضل مستويات الرعاية الطبية في السويد،

كادرنا الطبي المتخصص يلبي الاحتياجات لمختلف المجالات الطبية كطبيب الأسرة. نحن نسعى جاهدين للاستمرارية ورعاية عالية الجودة والعلاج الشخصي للمرضى من جميع الأعمار.

- طبيب عام - طبيب عيون - أخصائي العلاج الوظيفي  
- طبيب نفسي - أخصائي تغذية - أخصائي علاج طبيعي  
- أخصائي مرض السكر - أخصائي الربو و الأنسداد الرئوي المزمن

المركز بدأ بخدمة المحادثة مع الطبيب من خلال الفيديو  
لتسهيل التواصل و عدم الحاجة للسفر  
نستقبل الحالات من جميع انحاء السويد عن طريق خدمة الفيديو

يمكنكم الآن تحميل برنامج محادثة الفيديو مع الطبيب



**VIDEOCARE**

بالبحث عن البرنامج في Applestore/ Playstore  
او من خلال مسح الكود في الأسفل من خلال كاميرا هاتفك



IOS  
Applestore



Android  
Playstore

يعلن مركزنا أنه بداية من أول فبراير تبدأ الأخصائية  
النسائية الدكتورة: زلفي خفاجي باستقبال حالات  
النساء و الولادة في نيدالا فورد سنترال

يقع مقر المركز بين اكشون نيدالا ومطعم البلام

**NYDALA VÅRDcentral**  
Västra Hindbyvägen 10  
214 58 MALMÖ

**040-700 30**

www.nydalavc.se

نحن

نهتم بصحتك



## هل تخطط للحصول على شهادة سياقة؟ إليك بعض النصائح



Foto: Fredrik Sandberg/TT

من المواقف إلى معاشتها عدة مرات حيث يمكن أن تختلف حالات المرور. فالتدريب الكثير يجعلك سائقًا أكثر ثقةً وأمانًا. وهذا يقلل من التوتر والضغط العصبي في يوم إجراء اختبار القيادة.

- تدرب أيضًا على المعارف النظرية. (هناك من يعتبر الدروس النظرية غير مهمة كثيرًا) إن المعارف النظرية هي أيضًا أساسًا مهمًا لكي تُصبح سائقًا جيدًا.
- استخدم أموالك ووقتك لتثقيف نفسك بدلاً من إجراء العديد من الاختبارات، (قبل التأكد من أنك أصبحت جاهزًا). كما أنه من المهم أيضًا ألا تتعلم من أجل اجتياز الاختبار فقط.

تدرب جيدًا على أساسيات التحكم في السيارة، على سبيل المثال استخدام ناقل الحركة والفرامل والسرعات والتحكم في السيارة وتوجيهها. إذا تعلمت تقنية جيدة للقيادة، سيكون من الأسهل قيادة سيارات مختلفة، بما في ذلك السيارات المرتفعة جدًا.

- تدرب على القيادة في بيئات مرورية مختلفة، على كل من الطرق الريفية وفي المناطق الحضرية. قم أيضًا بالقيادة في أماكن لم تكن فيها من قبل، حتى تعتاد على التعامل مع المواقف المرورية الجديدة. سوف تستفيد كثيرًا من ذلك.
- تدرب كثيرًا ولمرات متعددة. تحتاج العديد

- تدرب على قيادة السيارات مع شخص مناسب يستطيع تعليم غيره. (هناك من هو بارع بالقيادة لكنه لا يستطيع تعليم غيره ويفتقد إلى مهارات التعليم) يُمكن أن يكون ذلك مع مدرب خاص أو في مدرسة لتعليم القيادة، أو كليهما. وعادة ما يؤدي التدريب مع مدرب خاص وفي مدرسة لتعليم القيادة إلى نتائج جيدة.
- قم بوضع خطة مع مدربك/معلمك، وتأكد من تدريبك على كل شيء في القيادة. وفي الكُتيب (Körkort för personbil behörighet B) (رخصة القيادة B للسيارات الخاصة) يُمكنك القراءة حول ما هو مشمول في الاختبار.

### جواز سفر مفقود

الإسم:  
**Zainab Kareem Noor**  
رقم الهاتف :  
**0768480099**  
رقم الجواز :  
**A7416006**  
نوع الجواز: عراقي

### جواز سفر مفقود

Borttappat pass

الإسم:  
**Saif Hamad Abbas Al-zajrawee**  
رقم الهاتف :  
**0046790165749**  
رقم الجواز :  
**A9788458**  
نوع الجواز: عراقي

### جواز سفر مفقود

الإسم:  
**ليث عبدالحسن راضي الكوز**  
رقم الجواز :  
**A9612485**  
نوع الجواز: عراقي

الإسم:  
**بان علي عباس عبدلي**  
رقم الجواز :  
**A9612487**  
نوع الجواز: عراقي

رقم الهاتف : **0767147599**

## سودوكو SUDOKU

إن السودوكو من أكثر الألعاب المنطقية شعبيةً على الإطلاق. الهدف من السودوكو هو ملء جدولاً مكوناً من 9×9 خانات بأرقام بحيث يحتوي كل صف وعمود وقسم من 3×3 خانات على كل الأرقام من 1 إلى 9. كونها أحجية منطقية فإن السودوكو لعبة ممتازة لتمارين العقل. إذا حرصت على لعب السودوكو يوميًا فستبدأ برؤية تحسنٍ في قوة تركيزك وقواك العقلية بشكل عام. ابدأ اللعب الآن.

	7			9				
	2		3			1	8	7
			7				3	
		5						3
			1	6		8		9
2	1		5					
5		8				7	4	
3	4		6		7			
1		7			4		6	

## الكلمات المتقاطعة

9 8 7 6 5 4 3 2 1


### أفقياً:

- 1 - ممثل مصري شهير
- 2 - مدينة أردنية - يحفر الحجر
- 3 - كتاب الشعر - ندم
- 4 - بحر - مقلة
- 5 - طبيب وفيلسوف عربي
- 6 - ضد حلو - شعر بعض الحيوانات
- 7 - مجلس - بلح ناضج
- 8 - من النباتات - حدق في الشيء
- 9 - خوف - يؤذي.

### رأسياً:

- 1 - مغنية وممثلة مصرية قديرة - دولة عربية
- 2 - سخى - عين ماء
- 3 - مرض صدري - شك في الأمر
- 4 - يلاعب - لؤلؤ
- 5 - محافظة في العراق شهيرة بآثارها
- 6 - سقي - صلة القرابة - متشابهان
- 7 - عطف - يعلو
- 8 - عمل الخير - درب
- 9 - نزع ريش الطائر - أعلى قمة في العالم.



Foto: Annika af Klercker SvD/ SCANPIX

## إهانات وسوء معاملة في دار لرعاية القاصرات

قرار وضع المراهقين والمراهقات في دور خاصة للرعاية الاجتماعية، هو قرار ليس سهلاً على الأهل ولا حتى على هؤلاء المراهقين، وبغض النظر عن الأسباب التي تؤدي إلى هذه النهاية، إلا أن المجتمع يرى أن هذا القرار هو إجراء هام لمصلحة المراهقين أو لتهديبهم. ولكن المشكلة هي حين يتحول هذا الإجراء إلى أداة للإهانة وسوء المعاملة.

عن المعاملة السيئة والإهانات والإساءة التي كن يتعرضن لها. ويدير دار Björkbacken، مجلس المؤسسة الحكومية ويطلق عليها اختصاراً SIS، وهو واحد من بين 22 داراً لرعاية المراهقين موزعين في جميع أنحاء البلاد.

### إهانات مستمرة

وتحدثت غالبية الفتيات اللواتي التقاهن البرنامج عن سوء المعاملة والاهانات المتكررة التي كان يقوموا بها الموظفين الرجال ضدهم، حيث ومن بين الأمور التي شرحتها (ليا)، الكيفية التي كان الموظفين فيها يقومون بـ «مد الفتيات على الأرض وشل حركتهن»، في خطوة كان يهدف من خلالها إلى اظهار الموظفين نوع من القوى من القوة امام الفتيات.

الحكومية، من المفترض أنه يهدف إلى مساعدة الفتيات القاصرات اللواتي يعيشن ظروفًا صعبة في منازلهن الأصلية وتقديم الدعم لهن للوقوف على أقدامهن والحصول على حياة طبيعية أسوأ بغيرهن من المراهقات. لكن وخلال السنوات الأخيرة، رفعت شكاوى داخلية عدة ضد القائمين على إدارة المنزل والعاملين فيه، ولكن لم يتم اتخاذ أي إجراءات بخصوص ذلك قبل الآن.

وما حرك الموضوع الآن، هو الفيلم الذي قامت بتصويره كاميرا مراقبة كانت مثبتة داخل الدار، والتي كشفت ما يحدث بالفعل خلف الأبواب المغلقة. وتحدثت الفتيات القاصرات اللواتي انتهى بهن المطاف لأسباب مختلفة للعيش في دار Björkbacken

قبل أيام بث التلفزيون السويدي، تقريراً ضمن برنامج Uppdrag granskning الأسبوعي الشهير سلط من خلاله الضوء على جانب مهم من هذه القضية، جانب يتناول تجارب فتيات اثناء فترة تواجدهن في منازل رعاية القاصرات العائدة لإدارة مجلس المؤسسات الحكومية SIS، بعد أن جرى الحديث عن تسريب عدة أخبار عن سوء معاملة يتعرضن لها هؤلاء الفتيات في عدد من دور رعاية القاصرين والقاصرات.

وتمكن البرنامج من التواصل مع عدد من الفتيات اللواتي تحدثن عن التجارب التي مررن بها اثناء فترة تواجدهن في دار Björkbacken واختارت معظمهن عدم الكشف عن هويتهم. ودار Björkbacken هو دار تابع لمجلس المؤسسة



كانت ليا تبلغ من العمر 14 عاماً عندما جرى نقلها الى منزل Björkbacken للعيش هناك، وتحدثت كيف انها اعتادت ان تكون ذراعها مغطاة بالكدمات.

### المسؤولة ترفض الحديث

ولم ترغب مديرة عمليات رعاية الشباب Sis في الجنوب مالين أوستلينغ في الإجابة على الأسئلة أو إجراء مقابلات معها عندما حاول القائمون على البرنامج الاتصال بها، لكنهم تمكنوا من إجراء مقابلة مع الممرضة السابقة في Björkbacken والتي اختارت عدم الكشف عن وجهها عند الحديث معها، حيث وصفت الموقف بالشكل التالي: «شعرت ان البعض في الإدارة، او المدراء الذين كانوا مسؤولين عن Björkbacken، لم يتحملوا المسؤولية عن الأشياء الخطيرة التي حدثت. شعرت ان المراهقات اللواتي عملنا معهن لم يتلقين أي رعاية أو علاج».

### الكومبس تلتقي احدي ضحايا دار Björkbacken

وتمكنت الكومبس لاحقاً من الاتصال بفتاة تبلغ من العمر الآن 16 عاماً كانت واحدة من مجموعة الفتيات اللواتي تعرضن للإساءة في Björkbacken. واختارت هي الأخرى عدم الكشف عن هويتها، وأطلقت على نفسها اسم نورا.

كانت نورا تبلغ من العمر 11 عاماً عندما وصلت السويد قادمة من العراق مع عائلتها، التي حصلت بسرعة على تصريح بالإقامة في السويد لأسباب

شخصية، الا انه وبالتدريج تحولت الحياة التي كانت تحلم بها نورا الى العكس تماماً.

تقول نورا لـ «الكومبس»: «شرع والداي في شجارات كثيرة ثم بدأ أبي في الشرب كثيراً لدرجة انه لم يكن على دراية بما كان يفعله. أتذكر انه غالباً ما كان يضرب أمي بشدة لدرجة انها كانت تنزف احياناً».

وتتابع، قائلة: «كنت صغيرة وطفلة، لذا لم أستطع فعل الكثير».

تزايدت بعدها المشاكل في منزل نورا، وقام الجيران برفع شكاوى عدة ضد عائلة نورا. وفي إحدى الأيام عندما كانت نورا في المدرسة وفي انتظار عودتها الى المنزل، ولكن بدلاً من ان تقابلها والدتها، فوجئت بخدمات الرعاية الاجتماعية التي اخذتها معها. حيث ارتأت الخدمات وبعد كل التقارير والأدلة التي تلقتها من الجيران الى فصل نورا عن عائلتها، لتوضع في وقت لاحق من ذلك في منزل Björkbacken في يوتوبوري.

في البداية لم تواجه نورا غرابة كبيرة في السكن وكان الجميع لطفاء معها، لكن وبالتدريج بدأت سوء المعاملة.

تقول نورا: «أتذكر كيف كان بإمكان عدة رجال الوقوف خارج الباب وحراستي، أو عندما كان رجال مختلفون يعملون في المسكن يقومون باستمرار بطرحي على الأرض. لطالما شعرت بألم في جسدي وكان هناك العديد من الكدمات على ظهري وذراعي.

كنت خائفة، لكنها ضعيفة في داخلي». وتري نورا ان من المفترض ان السكن موجود لمساعدة الفتيات اللواتي يعانين من ظروف صعبة وليس من اجل تعريضهن للمزيد من العنف والخوف. الا ان نورا وبدلاً عن ذلك تعرضت باستمرار الى الإساءة والتي كانت تحدث على مرأي موظف اخر لكن لم يهتم أحد بمساعدتها او مساعدة الفتيات الاخريات.

وفي أحد الأيام، عندما لم تعد نورا، الفتاة البالغة من العمر 14 عاماً تقوى على المزيد من الاحتمال، قررت الرد ما نتج عنه حرمانها من أي طعام طوال اليوم.

تتحدث نورا كيف كان يمكنها سماع صراخ فتيات اخريات في المنزل، الشيء الذي لا تزال تحلم به حتى اليوم.

حصلت والدة نورا على الطلاق من والدها خلال العامين اللذين عاشت فيهما نورا في Björkbacken، وبعد عمليات مطولة تمكنت نورا من لم شملها مع والدتها مجدداً.

تختم نورا، قائلة: «بالتأكيد، لم أعد أعيش في السكن هناك، لكنني مصابة بصدمة نفسية وأواجه صعوبة في النوم. ابقي مصباح غرفتي مضيئاً دائماً والباب مفتوحاً. التقي بطبيب نفسي لأنني أحلم بكل ما عشته كل ليلة».

## SPACE TOWN

### مكان واحد لجميع احتياجات سفرك

تذاكر طيران

تأجير سيارات

مواصلات

سياسة علاجية (زراعة شعر)

سياسة علاجية (تصحيح النظر بالليزر)

تأمين السفر

حجوزات فندقية

تأشيرات

+46 772 25 25 30 WWW.SPACETOWN.SE

## كلمات شائعة تهكم في قضيتك عند مصلحة الهجرة السويدية



Foto: Marcus Ericsson/TT

منذ عدة سنوات تستخدم مصلحة الهجرة السويدية ضمن عملية اللجوء، قائمة تحتوي على حوالي 70 من الكلمات والتعبيرات المترجمة إلى اللغة العربية. وقام عدد من المترجمين الفوريين من ذوي اللهجات المختلفة بمناقشة الكلمات التي تستخدم غالباً عندما تحقق مصلحة الهجرة في طلب لجوء. واتفق المترجمون على كيفية ترجمة هذه الكلمات، ثم قام خبير في اللغة العربية بالتدقيق على الترجمات.

Alternativ skyddsstatusförklaring	تصريح الحماية البديلة
Alternativt skyddsbehövande	تحت حماية بديلة، شخص بحاجة الى حماية بديلة
Anförda asylskäl	اسباب اللجوء المطروحة او المقدمة
Asylutredning	تحقيق في طلب اللجوء، تحقيق باللجوء
AT-UND	استثناء للعمل بلا تصريح، تصريح عمل استثنائي، استثناء من تصريح العمل
Avviken	هَرَبَ، متخلف، متغيث
Avvisning	رفض ؛ إبعاد، طرد
Belastningsregister	السجل العدلي، سجل السوابق العدلية، سجل الاسبقيات
Beteckningsnummer, dossiernummer, dossnummer, LMA-nummer eller ärendenummer	رقم الملف، رقم المعاملة \ الطلب \ القضية، رقم بطاقة طالبي اللجوء، رقم الاضبارة \ الدوسيه
Bevisbörda – bevisningsskyldighet	عبء الاثبات واجب الاثبات
Bifall	موافقة
Databas	قاعدة البيانات، قائمة بيانية، بنك المعلومات، بنك البيانات
Dublinförfrågan	استعلام دبلن، توجيه سؤال بناء على معاهدة دبلن، استفسار دبلن،
Dublinförordningen	إتفاقية دبلن، مرسوم دبلن
Familjeanknytning	إرتباط او لم شمل عائلي، صلة عائلية
Familjebild	الصورة العائلية
Flyktningförklaring	تصريح أو وثيقة لجوء
Flyktningstatusförklaring	تصريح أو وثيقة لجوء
Folkbokföring	قيد النفوس، سجل النفوس

Folkgrupp/etnicitet	العرق، القومية، الإثنية
Främlingspass	جواز سفر للأجانب
Första asylland	بلد اللجوء الاول
Förvaltningslagen	القانون الاداري
Förvar	حجز اداري
God man	وصي، قيم
Handläggare	معالج القضية
Hemvist	وطن ، موطن
Hur kom det sig?	كيف حصل هذا؟ كيف جرى؟ كيف صار ذلك؟
Hushållsgemenskap	شراكة منزلية
Identitet	هوية
Inhibition	تعليق القرار، وقف التنفيذ
Inlaga	عريضة التماس
Medborgarskap	المواطنة أو الجنسية
Minderårig	قاصر
Omedelbar avvisning	ابعاد فوري
Praktik	عمل تطبيقي، تدريب مهني
Preskription av ett av- eller utvisningsbeslut	إبطال قرار الإبعاد أو الرفض بالتقادم
Process	اجراءات
Prövningstillstånd	إذن بالاستئناف
Resedokument, RD	وثيقة سفر
Rättighet	حقوق
Rättsligt ställningstagande	اتخاذ موقف قانوني
Sanningsplikt	واجب قول الحق / الحقيقة
Sannolik/sannolikt	محتمل، مرجح
Sekretess	سرية

Självvalt återvändande	عودة طوعية
Skyddsbehövande	تحت الحماية، بحاجة للحماية
Skyldighet	واجبات
Smugglare/människosmugglare	مهرب/مهرب البشر
Styrka/styrkt	اثبت / مثبت
Synnerligen ömmande omständigheter	ظروف فاقدة استثنائية، ظروف قاهرة استثنائية
Säkert tredjeland	بلد ثالث أمن
Tidsfrist	مهلة
Tjänsteman	موظف
Tystnadsplikt	واجب كتمان السر
Underlag	اساس، قاعدة
Uppsikt	إشراف، مراقبة
Utlänningslagen	قانون الاجانب
Utvisning	رفض؛ إبعاد، طرد
Utställighet av beslut	تنفيذ قرار
Verkställighetshinder	عوائق التنفيذ
Vinna laga kraft	اكتسب الصبغة القانونية، دخل حيز التنفيذ
Vistelse	اقامة، تواجد
Vårdnadshavare	الحاضن، ولي الامر
Välgrundad ansökan	طلب مبرر، طلب له ما يبرره او ذو اسباب مبررة
Yrka	يطالب
Yttrande	ابداء الرأي، تعليق، تصريح، مذكرة، عريضة
Åberopa	يستشهد ب، يشير على، يستند على
Återetableringsstöd	دعم اعادة الترسخ، مساعدة اعادة الترسخ او التأسيس
Återreseförbud	منع العودة
Återtågande	استرجاع
Återvändandedirektiv	تعليمات العودة، توجيهات العودة
Överklagande	طعن، استئناف
Övrig skyddsstatusförklaring	تصريح حماية من نوع آخر
Övrigt skyddsbehövande	تحت حماية من نوع آخر، بحاجة لحماية من نوع آخر



الفحص الكامل مع إزالة التكدسات والتنظيف والأشعة  
السينية البانورامية مقابل 690 كرونة سويدية فقط  
( القيمة 3355 كرونة سويدية )  
+ العلاج بتقنية Airflow مجاناً

عرض خاص

للحجراتصلوا على رقم

031 53 46 23

تصوير الأسنان ثلاثي الأبعاد باستخدام جهاز iTero  
للتقويم الشفاف (Invisalign)  
وشاهد بالضبط كيف ستتغير ابتسامتك  
قبل أن تقرر ما إذا كنت تريد بدء العلاج ،  
مقابل 199 كرونة سويدية فقط

📍 Nordanvindgatan 2A,  
417 12 Göteborg

📞 031 53 46 23

✉ info@dentali.se

🌐 www.dentali.se



# حول الأموال إلى احبائك بسرعة نبضات القلب

Skicka pengar på ett  
ögonblick

استلام فوري من أي فرع من فروع وكلائنا المعتمدين.  
أول تحويل معفى من الرسوم عند إنشاء حساب جديد.

جرب خدمتنا عبر موقعنا  
الإلكتروني أو تطبيقنا.



[www.transfergalaxy.com](http://www.transfergalaxy.com)